

To Μονοπάτι
του **NINTZA**

Μυστικές Τεχνικές



Μασαάκι Χατσούμι

Αλεξανδρός

ΤΟ ΑΠΟΣΤΑΓΜΑ ΤΗΣ ΓΝΩΣΗΣ ΕΝΟΣ ΕΝ ΖΩΗ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΑΣΚΑΛΟΥ ΤΩΝ NINTZA

Οι Νίντζα σκληραγωγούνταν εν μέσω της μυστικής ζωής που ζόυσαν. Η εντατική τους εκπαίδευση στόχευε στο να τους καταστήσει ικανούς να προστατεύσουν τις οικογένειες, τη γενιά και τη χώρα τους. Τους προίκιζε με δύναμη, οξυδέρκεια και προσαρμοστικότητα, δίνοντάς τους την κατάρτιση που χρειάζονταν ώστε να είναι ικανοί να αντιμετωπίζουν επιτυχώς οποιαδήποτε περίσταση.

Σήμερα, ο Δρ. Μασάάκι Χατσούμι είναι ο γνωστότερος Μεγάλος Δάσκαλος του Νιντζούτσου. Σε αυτό το βιβλίο αναλύει τις αρκές και τη σοφία του Νιντζούτσου, μίας πολεμικής τέχνης που εμπεριέχει χιλιάδες τεχνικές και αμέτρητες παραλλαγές. Παραθέτοντας πλήθος φωτογραφιών και λεπτομερών αναλύσεων, ο συγγραφέας αποκαλύπτει τα μυστικά αυτής της καταπληκτικής πολεμικής τέχνης. Διαβάζοντας το *Μονοπάτι του Νίντζα*, ο αναγνώστης συνειδητοποιεί αιφενός μεν ότι το Νιντζούτσου αποτελεί τη ραχοκοκαλία των πολεμικών τεχνών, αφετέρου δε ότι το Νιντζούτσου αναδεικνύει το μεγαλείο όλων των πολεμικών τεχνών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΗΣ ΕΚΔΟΣΗΣ:

Το παρόν βιβλίο αποσκοπεί αποκλειστικά στην παρουσίαση μίας όψης της παράδοσης των πολεμικών τεχνών. Ο εκδότης και ο συγγραφέας δεν προβαίνουν σε ουδεμία εγγύηση σχετικά με την ασφάλεια ή την αποτελεσματικότητα των τεχνικών που παρατίθενται στο παρόν, στα πλαίσια της αυτοάμυνας ή άλλως. Ο αναγνώστης ενδέχεται να τραυματιστεί έαν επιχειρήσει να εφαρμόσει τις παρατιθέμενες τεχνικές. Προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι πιθανότητες κακώσεων, τίποτε από όσα παρατίθενται στο παρόν δεν πρέπει να επιχειρείται χωρίς την επίβλεψη ενός καταρτισμένου δασκάλου. Συν τοις άλλοις, ο αναγνώστης οφείλει να ζητάει τη συναίνεση του ιατρού του πριν επιχειρήσει να εφαρμόσει οποιαδήποτε τεχνική του παρόντος. Η νομοθεσία της χώρας δύναται να απαγορεύει την κατοχή ή χρήση οποιωνδήποτε όπλων που αναφέρονται στο παρόν. Οι τεχνικές αυτοάμυνας που παρατίθενται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι δικαιολογημένες υπό ορισμένες περιστάσεις, ή να μην είναι νόμιμες σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας. Ο εκδότης και ο συγγραφέας δεν προβαίνουν σε ουδεμία εγγύηση όσον αφορά στη νομιμότητα ή την καταλληλότητα οποιουδήποτε όπλου ή οποιοσδήποτε τεχνικής που παρατίθεται στο παρόν βιβλίο.



Νινίκου Σεϊσίν: Το πνεύμα της αποφυγής

Τίτλος πρωτοτύπου *The way of the Ninja - Secret Techniques*

Συγγραφέας πρωτοτύπου *Masaaki Hatsumi*

Εκδότης πρωτοτύπου *Kodansha International Ltd*

Ημερομηνία έκδοσης πρωτοτύπου *2004*

Copyright © *Masaaki Hatsumi & Kodansha International Ltd*

ISBN πρωτοτύπου *978-4-7700-2805-1*

Τίτλος Το μονοπάτι του Νίντζα - Μυστικές Τεχνικές

Συγγραφέας Μασαάκι Χατσούμι

Μετάφραση Ελευθερία Μαντζώρου

Επιμέλεια κειμένων Διονύσης Τσετσέλης

Προσαρμογή Σταύρος Σιδηρόπουλος

Copyright για την ελληνική μετάφραση © Εκδόσεις Αλκίμαχον 2009

ISBN 978-960-6623-58-5

Εκδόσεις Αλκίμαχον

Πολυτεχνείου 12Α - 141 22 Ν. Ηράκλειο

Τηλ - Fax 210 2840588

e-mail Info@alkimachon.gr

www.alkimachon.gr



To Movopáti
tou **NINTZA**

Μυστικές Τεχνικές

Μασαάκι Χατσούμι



Massaki Hatsumi



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Κεφάλαιο 1^ο Νινζούτσου, μία Ιαπωνική τέχνη

15

-
- Πόλεμος σημαίνει επιβίωση 16
 - Η ιστορία των Νίντζα 18
 - Η ποικιλομορφία του Νινζούτσου 21
 - Η γνώση των Νίντζα περικλείει όλες τις πολεμικές τέχνες 21
 - Η εκπαίδευση στο Νίνπο 22
 - Η φιλοσοφία των Νίντζα 24
 - Η προφορική παράδοση των Νίντζα 26
 - Γκότον νο τζούτσου 28
 - Το Μπούντο είναι μόνο για όσους έχουν καθαρή καρδιά 29
 - Κιοτζούτσου: Χειρισμός αντιλήψεων της πραγματικότητας 30

Κεφάλαιο 2^ο Νίνπο Ταιζούτσου

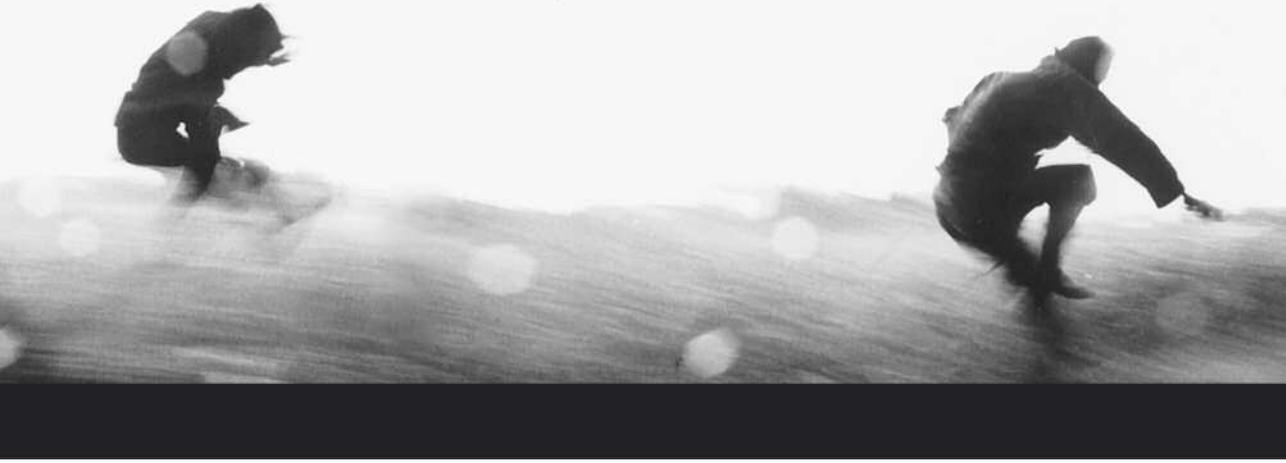
35

-
- Νίνπο Ταιζούτσου 36
 - Ο δρόμος των πολεμικών τεχνών είναι ένας δρόμος δίκως τέλος 38
 - Το μυστικό της επικράτησης 40
 - Τα καμάς και οι φόρμες τους 44
 - Ρίψεις 44
 - Το μονοπάτι του Κομπούντο 46

Κεφάλαιο 3^ο Η ενδυμασία των Νίντζα

89

-
- Η ενδυμασία των Νίντζα 90
 - Χωρίς γιουγκέν δεν υφίσταται Μπούντο 92



Κεφάλαιο 4^ο Μέθοδοι εκπαίδευσης των Νίντζα

103

Ταιζούτσου και Νίντζα 104

Οι μέθοδοι εκπαίδευσης: ρόπο χόκο τζούτσου, οι έξι βηματισμοί 106

Εάν το πνεύμα είναι καθαρό, οποιοδήποτε μέρος μπορεί να μετατραπεί σε ντότζο 106

Η διατροφή των Νίντζα 109

Σκέψεις και απόψεις για το τριάντα τρία 110

Κεφάλαιο 5^ο Μυστικές διδασκαλίες του Νίνπο Ταιζούτσου

137

Η φιλοσοφία του Νινζούτσου είναι οικουμενική 138

Η άποψη των Νίντζα για το κοσμικό γίγνεσθαι 142

Κεφάλαιο 6^ο Η ποικιλομορφία του Νίνπο Ταιζούτσου

175

Το Νίνπο Ταιζούτσου ενσαρκώνει τη ζωτικότητα της ανθρωπότητας 176

Η πεμπτουσία του Μπούντο 178

Παράρτημα 209

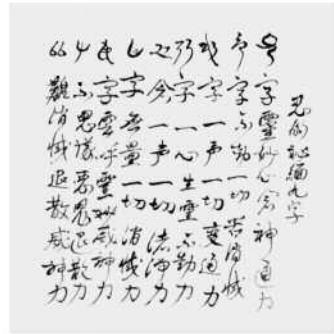
Η επιστήμη πρέπει να υπηρετεί το Νινζούτσου, όχι το αντίστροφο 127

Η τέχνη και η φύση της ιδιοφυΐας 161

Συμβουλές ενός Νίντζα για την καλλιτεχνεία στις πολεμικές τέχνες 171

Οι κηπουροί Νίντζα 195

Υπέρβαση του καλού και του κακού στη λογοτεχνία και τις πολεμικές τέχνες 203



Κούτζι για το Νίνπο.

Άρθρο εφημερίδας που περιγράφει τον Τακαμάτσου Σενσέι ως έναν ειδήμονα του Σούρικεν.

Ο Τακαμάτσου Σενσέι, 84 ετών, διδάσκει τον συγγραφέα, 41 ετών.

Αυτό με τη σειρά του σβήνει την επιθυμία για πρόσδο και προάγει την επιστροφή στη φυσική κατάσταση. Φανταστείτε για μία στιγμή ότι είστε υπερήφανος για τη δεξιοτεχνία σας, ότι θεωρείτε ειδήμονας. Πρέπει να ξεφορτωθείτε την «κακή συνήθεια» να είστε επιδέξιοι και να προσπαθήσετε να γίνετε αδέξιοι! Το Κενό κομίζει σε αυτόν τον κόσμο πραγματικά απόκρυφες τεχνικές.

Ωστόσο, μερικοί άνθρωποι που ασχολούνται με τις πολεμικές τέχνες αποζητούν δύναμη, πλούτη και δεξιότητες. Αυτά τα άτομα είναι βουτηγμένα στη φαυλότητα και βαδίζουν με σιγουρία προς την καταστροφή. Η ανθρώπινη ύπαρξη είναι πολυτέλεια είναι το μεγαλύτερο δώρο που υπάρχει –άραγε πόσοι άνθρωποι το έχουν συνειδητοποιήσει αυτό;

ΤΟ ΜΟΝΟΠΑΤΙ ΤΟΥ ΚΟΜΠΟΥΝΤΟ

Όταν ήμουν μικρός εκπαιδευόμουν στο Κέντο. Επίσης, έκανα Τζούντο από την τρίτη δημοτικού και Καράτε από την τετάρτη. Στην έκτη δημοτικού ξεκίνησα να παίρνω μέρος σε αγώνες γυμναστικής. Αυτό μπορεί να οδηγήσει πολλούς στο συμπέρασμα ότι από πολύ μικρός ήμουν ιδιαίτερα πειθαρχημένος, αλλά σε καμία περίπτωση δεν ισχύει κάτι τέτοιο. Ισως απλώς να ήθελα να αποκαταστήσω τη φυσική μου κατάσταση, δεδομένου ότι στη δευτέρα δημοτικού είχα σπάσει το πόδι μου. Όταν ξεκίνησα Τζούντο, ήμουν πολύ αδύναμο παιδί και οι επιδόσεις μου στις προπονήσεις ήταν πενχρές. Η μπέρα μου θεωρούσε ότι το λευκό ρύζι, η άσπρη ζάχαρη και το βραστό νερό (αντί του φρέσκου) ήταν ό,τι καλύτερο για μένα. Φυσικά, αυτή η διατροφή με είχε αποδυναμώσει.

Παρ' όλα αυτά, όταν καθιέρωσα μία ισορροπημένη, υγιεινή διατροφή, γρήγορα ανέκτησα τις δυνάμεις μου. Στην τετάρτη δημοτικού έλαβα μέρος σε αγώνες Τζούντο. Το είχα βάλει σκοπό να νικήσω τον πιο δυνατό αντίπαλο της κατηγορίας μου και το πέτυχα, χάρη σε μία ρίψη που ονομάζεται Σεόι-νάγκε (ρίψη από τον ώμο). Αυτό ενίσχυσε αρκετά την αυτοπεποίθησή μου. Όταν ήμουν στο γυμνάσιο παρακολουθούσα μαθήματα πυγμαχίας, ενώ στο λύκειο όχι μόνο προπονούμουν ανελλιπώς στο Τζούντο, αλλά έπαιζα και ως επιθετικός σε μία ομάδα ποδοσφαίρου. Στο πανεπιστήμιο συνέχισα την εκπαίδευσή μου στο Τζούντο, στη Σχολή Κόντοκαν, κατακτώντας το



Ο συγγραφέας αποσπά τιμητική διάκριση από τον διευθυντή εκπαιδευσης του FBI. Ο ίδιος είπε, «Οι μαχητικές τεχνικές που δεν εμπεριέχουν το στοιχείο της ευλυγισίας του πνεύματος μάς είναι όχροπες».



Με τον Ρέιμοντ Οτάνι, κορυφαίο δάσκαλο σπαθασκίας που έχει ιδρύσει Σχολή στη Νέα Υόρκη.

πέμπτο Νταν. Ωστόσο, ένιωθα ότι κάτι έλειπε από το αθλητικό κομμάτι του Τζούντο. Ήταν ξεκίνησα να μαθαίνω τεχνικές παραδοσιακών πολεμικών τεχνών από διαφόρους δασκάλους. Μετά από δέκα χρόνια, είχα την τύχη να γνωρίσω τον Δάσκαλο Τακαμάτσου, ο οποίος ήταν ειδήμων σε εννέα σχολές του Μπούντο. Τα επόμενα 15 χρόνια έμελλε να πηγαινοέρχομαι στο σπίτι του, προκειμένου να διδαχθώ από αυτόν.

Κάθε Σάββατο έφευγα από τη Νόντα, έπαιρνα τη νυχτερινή αμαξοστοιχία από το Τόκιο και απολάμβανα την καθοδήγηση του Δασκάλου μου για όλη την Κυριακή. Επέστρεφα στο σπίτι μου από την Κασικάρα (περιοχή πλησίον της Νάρα) με την κυριακάτικη νυχτερινή αμαξοστοιχία. Όταν επέστρεφα σπίτι βίωνα την απόλυτη ευδαιμονία –ο εαυτός μου και ο εγωισμός μου εξανεμίζονταν. Εφαρμόζοντας τις επιταγές του Δασκάλου μου, εξασκούμουν ακούραστα και με πλήρη αφοσίωση. Τα λόγια του πνούσαν συνέχεια στ' αυτά μου: «Η πεμπτουσία των πολεμικών τεχνών είναι η αρετή», «Οι πολεμικές τέχνες ο δρόμος για την τελειοποίηση του ανθρώπου». Η τελειοποίηση προϋποθέτει επιμονή. Σε μία μυστική διδασκαλία, η τελειοποίηση συσχετίζεται με τα επτά χρώματα της ίριδας.

Τον Αύγουστο του 1982 ταξίδεψα για πρώτη φορά στο εξωτερικό, στη Νέα Υόρκη. Έμεινα για μία βδομάδα και είχα την ευκαιρία να γνωρίσω πολλούς πρωταθλητές πολεμικών τεχνών και μαχητές με αξιόλογους τίτλους και διακρίσεις από διάφορες χώρες που είχαν ιδρύσει εκεί τα Ντότζο τους. Όταν μου ορμούσαν, εγώ απλώς τους βοηθούσα να σωριαστούν στο έδαφος πιο μαλακά...! Αυτό τους εξέπληξε κι έτσι αναγνώρισαν τις ικανότητές μου. Ήταν άρχισα να διδάσκω στο εξωτερικό.

Ποτέ δεν προσπάθησα να υποβαθμίσω τους αντιπάλους μου ζητώκραυγάζοντας, ούτε καυχήθηκα ποτέ για τις νίκες μου. Στο Μπούντο, ο τρόπος έκφρασης διαδραματίζει μείζονα ρόλο. «Ενας ικανός Μπουντόκα μπορεί απλώς να ρίξει ένα βλέμμα στον αντίπαλό του και να καταλάβει πάραυτα τα επίπεδο της κατάρτισής του, καθώς και την έκβαση μίας αναμέτρησης. Γι' αυτό, αν συναντήσετε έναν δυνατότερο αντίπαλο, πρέπει να του γνωστοποιήσετε (σχεδόν τηλεπαθητικά) με μη-λεκτικό τρόπο ότι δεν μπορείτε να τον νικήσετε. Εάν αποτύχετε να το πράξετε, το πιθανότερο είναι ο αντίπαλος να σας κόψει στα δύο με το σπαθί του ή με οτιδήποτε άλλο όπλο διαθέτει. Όσοι ρίχνονται σε αναμετρήσεις στις οποίες καταλήγουν νεκροί, είναι ανότοι. Όσοι αδυνατούν να πουν –όπως στις ιστορίες των σαμουράϊ – «Κύριε, αντιλαμβάνομαι ότι οι ικανότητές σας είναι εξαιρετικές» δεν είναι πραγματικοί πολεμιστές.

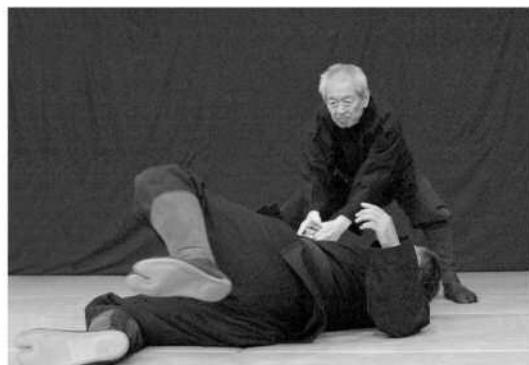
Αντιθέτως, αν είσαι δυνατός πρέπει να έχεις τη μεγαλοψυχία να γνωστοποιήσεις στον αντίπαλο την ανωτερότητά σου και ότι θα κάνεις τα πάντα προκειμένου να αποφευχθεί η σύγκρουση. Ακόμα και αν ρίχτεις στην αναμέτρηση και τελικά επικρατήσεις, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να ρεζίλεψεις τον αντίπαλο –οφείλεις να του αφήσεις το περιθώριο να δείχνει καταρτισμένος. Αυτό είναι οι κανόνες συμπεριφοράς στις πολεμικές τέχνες, η αληθινή στρατός στην οποία οφείλει να βαδίζει ο πολεμιστής.

■ ΤΟΡΙΤΕ ΓΚΟΧΟ ΣΙΝΟΜΠΙ-ΟΡΙ (ΟΜΟΤΕ ΓΚΥΑΚΟΥΝΤΟΡΙ)

- 1) Κύο/τζίσου – Η φόρμα της Ομότε Κότε. Καθώς ο αντίπαλος σάς πιάνει από το πέτο, σπκώστε το δεξί χέρι ψηλά σε Ομότε Κότε-ντρό, φέρτε το δεξί πόδι πίσω και ρίξτε τον αντίπαλο στο δάπεδο, στρέφοντας τον καρπό του.
- 2) Γιν/Γιάνγκ - Η φόρμα του Ούρα Κότε. Ενώ ο αντίπαλος σάς αρπάζει από το πέτο και επιχειρεί να σας χτυπήσει με τη δεξιά του γροθιά, αποκριθείτε με την αριστερή σας γροθιά. Παράλληλα, χειριστείτε τον αριστερό του καρπό με Ομότε Γκυάκου με το δεξί σας χέρι και ρίξτε τον αντίπαλο στο δάπεδο, όπως στην προηγούμενη τεχνική.
- 3) Φως/Σκοτάδι. Η φόρμα Ούρα του Γκυάκου κεν-σαμπάκι. Καθώς ο αντίπαλος σάς πιάνει από το πέτο, φέρτε το χέρι του σε Ούρα Κότε γκυάκου με το αριστερό σας χέρι, φέρτε πίσω το αριστερό σας πόδι, τραβήγτε μία φορά κάτω το Κότε-γκυάκου κι έπειτα αλλάξτε φορά αμέσως. Γυρίστε τον καρπό του αντιπάλου από την επάνω πλευρά, φέρνοντας παράλληλα πίσω το δεξί σας πόδι. Έπειτα, ρίξτε τον αντίπαλο στο δάπεδο στη φορά του δεξιού χεριού σας.



ΣΙΝΟΜΠΙ-ΟΡΙ (ΟΥΡΑ ΓΚΥΑΚΟΥΝΤΟΡΙ)



Ίτσι Νο Καμάε

Το Ίτσι Νο Καμάε, ο «Στάση του Ενός», περιέχει τη στάση του μείον ένα, τη στάση του συν ένα, τη στάση του μηδέν και ούτω καθεξής. Αυτή η στάση συνδέεται με το Τζούππο Σέσσο Νο Τζούτσου.



Τακαμάτσου Σενσέι



Το χέρι του Σενσέι σε Ίτσι Νο Καμάε



Δρ. Μασάκι Χατσούμι

Γεννήθηκε το 1931. Αφού εντρύφησε σε πολλές πολεμικές τέχνες, γνώρισε τον μέντορά του, Τακαμάτσου Τσιτσούγκου. Εκπαιδεύτηκε επί δεκαπέντε χρόνια υπό την καθοδήγησή του και τελικά έγινε ο 34ος Μεγάλος Δάσκαλος της σχολής Τογκάκουρε-ρίου Νιντζούτσου. Επίσης, εκπαιδεύτηκε σε άλλες 8 πολεμικές τέχνες, τις οποίες συμπεριέλαβε στο σύστημα Μπούτζινκαν. Έχει εκπαιδεύσει χιλιάδες μαθητές, σε διάφορες χώρες, ενώ έχει παραδώσει σεμινάρια και σε φορείς επιθολής του νόμου. Τιμήθηκε με πλήθος διακρίσεων από πολιτικούς και πνευματικούς πγέτες πολλών εθνικότιτων. Επίσης, έχει ασκήσει επαγγελματικά την οστεοπαθητική, εμφανίστηκε σε πολλές δημοφιλείς τηλεοπτικές σειρές και, όντας συγγραφέας πολλών βιβλίων για το Νιντζούτσου, διετέλεσε επί πολλά χρόνια πρόεδρος του Διεθνούς Σωματείου Ιαπώνων Λογοτεχνών.

Μπεν Τζόουνς

Αφού απέσπασε υποτροφία από το πανεπιστήμιο της Οξφόρδης στον τομέα των Ιαπωνικών Σπουδών, μετακόμισε στην Ιαπωνία και εκπαιδεύτηκε στο Μπούτζινκαν. Υπήρξε διερμηνέας του Δρ. Χατσούμι στα σεμινάριά του ανά τον κόσμο και επικεφαλής του Ιαπωνικού Σωματείου Μετάφρασης και Διερμηνείας. Τώρα διευθύνει μία επιτυχημένη μεταφραστική και στοιχειοθετική κατ' οίκον επιχείρηση, στο Κεντ της Μ. Βρετανίας.

壬
年
壬
午
年
壬
午

Το Μονοπάτι του NINTZA

Μυστικές Τεχνικές

Μασαάκι Χατσούμι

Παραδοσιακά, ο Νίντζα αποτελούσε ζωντανή έκφραση του Μπούντο. Όποτε κρινόταν αναγκαίο, ο Νίντζα προστάτευε τη ζωή του, όχι με θανατηφόρες τεχνικές, αλλά με τεχνικές που απέρρεαν από την οξεία επίγνωση του φυσικού περιβάλλοντος που τον πλαισίωνε. Απέφευγε συστηματικά τις περιπτές συμπλοκές και, ακόμα και όταν ήταν οπλισμένος με σπαθί, κατάφερνε να βγει νικητής χωρίς να το λερώσει. Αυτές είναι οι πραγματικές τεχνικές του Νίντζούτσου –αυτές είναι οι αρχές της τέχνης στην οποία ο Νίντζα εντρυφούσαν με περίσσεια αφοσίωση.

ISBN 978-960-6623-58-5

